

參加於韓國首爾舉辦的第十六屆 亞洲醫用及生物超音波學會聯盟大會(AFSUMB 2024)

The 16th Congress of the Asian Federation of Societies for Ultrasound in Medicine and Biology in conjunction with KSUM 2024 (AFSUMB 2024)

周宜宏教授 / 台北榮民總醫院 放射線部

亞洲醫用及生物超音波學會聯盟(Asian Federation of Societies for Ultrasound in Medicine and Biology, AFSUMB) 第 16 屆大會 (AFSUMB 2024) 合併韓國醫用超音波學會(Korean Society of Ultrasound in Medicine, KSUM) 年會 (KSUM 2024) 於 2024 年 5 月 9 日(Thu)至 11 日(Sat) 於首爾國際會議暨展示中心 (Convention & EXhibition, COEX or CoexSeoul) 舉辦。大會將主題定為”用超音波形塑未來”(Shaping the Future with Ultrasound), 頗具創意, 不過我在 5 月 8 日晚 Welcome

Dinner Party 時, 首先被邀請作 “Toasting” Speech, 我就跟 AFSUMB 2024 會長 (Congress President) Prof. Jae-Joon Chung 及 Chair, Local Organizing Committee, Prof. Jeong Yeon Cho 和到場之外賓說:” Shaping

Ultrasound with the Future” 也可以是個不錯的主題, 大家都笑著同意。主辦單位在官網中註明; “ Hosted by Asian Federation of Societies for Ultrasound in Medicine and Biology (AFSUMB); Co-hosted by the Korean



圖 1、台灣學會組成龐大的與會陣容, 由理事長及國內專家學者領軍。

Society of Ultrasound in Medicine (KSUM)” ,這是很細心的將角色定位。

此次台灣醫學界也組成了超過 40 位醫師及學會同仁的團隊前往參與盛會，包含中華民國醫用超音波學會王鴻源理事長、李三剛前理事長、萬永亮前理事長、周宜宏前理事長、中華民國放射線醫學會邱宏仁理事長、台灣大學電機工程學系李百祺教授(2024 IEEE Transactions on Ultrasonics 大會會長)，及多位知名的主任和其他學會的重要幹部，是陣容龐大的 AFSUMB 會員國。(圖 1)

韓國(KSUM)主辦 AFSUMB 2024 之申請

KSUM 在 2020 年即為了延續 AFSUMB 大會，勇敢的申辦 AFSUMB 2024；當時正在 COVID-19 流行期間，2020 年原本要在北京的 AFSUMB 2020 也因種種因素延期至 2021 並移地廣東珠海。KSUM 申辦 2021 年正式通過並於 2023 年在 Omen 的 WFUMB 會期中的行政理事會會議中正式簽約(圖 2A、2B)

AFSUMB 2024 大會

大會參加者共有約 1,700 名來自 41 個國家；超過 240 名特邀嘉賓，有各種分類課程，包含許多不同的部位次專科，另有特別焦點會議，青年研究者獎會議，現場互動案例回顧(interactive case review)，和實地操作(workshops)等，會議的品質也非常的高，內容多元且豐富，為每位參與者提供了多變化的



圖 2A、AFSUMB 行政理事會會議(Administrative Council Meeting of AFSUMB) (阿曼時間：2023 年 11 月 6 日星期一 13:00 至 15:00)



圖 2B、行政理事會會議之前，AFSUMB 和 KSUM 舉行了 AFSUMB 2024 年大會簽約儀式。由左至右依序為 Iwaki Akiyama 教授 (AFSUMB)、Jae-Joon Chung 教授和 Jeong Yeon Cho 教授 (KSUM)

體驗。

本人參加三個主要節目，包括一個乳房超音波及二個對比劑相關的 sessions。(圖 3、4)

韓國 KSUM 的特性

KSUM 於 1980 年成立，從 2011 年起即以英文為大會的語言(KSUM Open,事實上，2010 年即開始嘗試，2011 年全面實施)，其會員概由 radiologists 為主所組成，也涵蓋婦產科、外科及心臟科。原本是“理事長中心

(president-centered)制”，在 1989 年變更為“Board of Directors (董事局)制”。因此他們的 Chair of Board of Director 是很有權力的，而 President 反而是對外的學會代表。

因為韓國學會的組成特性，故 KSUM 的大會其分題中都有放射線學的影子，而領導者大抵皆為 Korean Society of Radiology (KSR)中的各次專科(所成立的次專科學會)的專家或理事，例如，此次份量頗

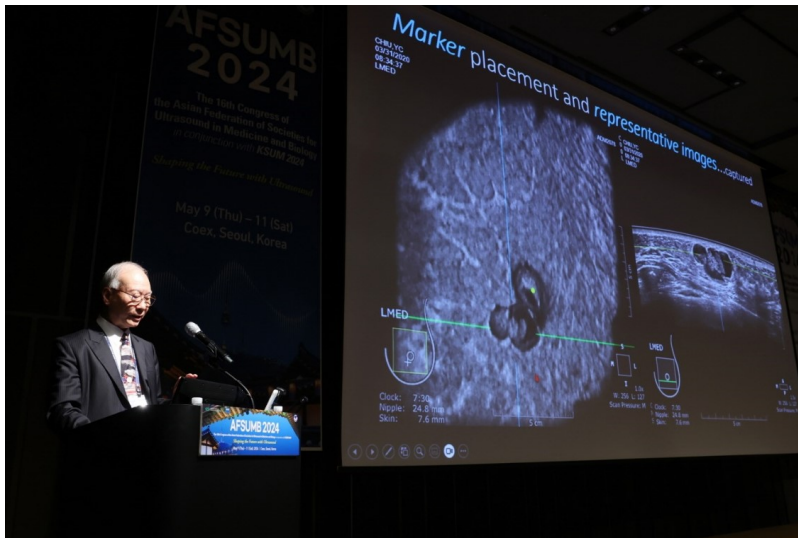


圖 3、周宜宏教授在 Special Focus Session (BR) 中的開場演講。



圖 4、周宜宏教授在對比增強超音波(CEUS Workshop)中與韓國 Byung-Ihn Choi (崔炳寅)教授共同主持節目。

重的肌骨超音波、甲狀腺超音波、乳房超音波等，都分別由其次專科學會及其理事長共同合作，增強其學術內容的精度及廣度。韓國肌骨放射線學會(Korean Society of Musculoskeletal Radiology)台灣學會的吳爵宏教授(臺大醫院復健部)，台北榮總放射線部邱宏仁主任(現任中華民國放射線醫學會理事長)亦獲邀請參加作特別演講。韓國甲狀腺放射線學會(Korean Society of

Thyroid Radiology)從射頻及微波等技術作介入性治療良性腫瘤，已累積經驗多年，成果卓越。此次會中於甲狀腺癌、副甲狀腺亢進治療都有許多深入的討論。北京中日友好醫院的于明安教授以及上海第十人民醫院超聲科的彭成忠教授、台灣的林偉哲教授、韓國的 Jung Hwan Baek, Dong Gyu Na, Ji-hoon Kim 等教授的加入專家陣容，都使此次甲狀腺的微侵入性治療具有非常高的國

際聲量。韓國腹部放射線學會(Korean Society of Abdominal Radiology)本會中也策劃了數個重要的次專科題目及焦點會議，包括對比增強超音波等，台北榮民總醫院放射線部的王信凱主任就受邀講了兩個題目。(圖五)

奉恩寺

在與 Coex Seoul 隔著“奉恩寺路”，正對面的奉恩寺是我每次到 Coex 開會都會找個時間去走走的地方，該寺內空間寬敞清淨，樹木茂盛，整理得亦具禪意！

韓國人過半數基本上無特定的宗教信仰，宗教明確者依韓國統計廳的數據以更正教(基督教) 45%、佛教 35%、天主教 18%為主。雖然如此，一般韓國民間都受儒釋道等家有一定的影響。奉恩寺初建於西元 794 年，原名“見性寺”，後於 1498 年擴建，再經遷址至此。此寺為韓國之古老名剎，為重要的佛家藏經所在。5 月 10 日晚我和 Dr.刁翠美及韓國的崔炳寅教授伉儷在當日會議及餐會結束之後即相約於此參觀，適逢該寺舉行“佛誕”慶祝及首爾的佛誕遊行，故頗熱鬧輝煌。(圖 5)

有關大會中的“中華台北 (Chinese Taipei)”名稱

有些會員或受邀者或許會因被特別通知國家名字“使用 Chinese Taipei”感到錯愕或不解，如林偉哲教授就指出，這得回顧一段歷史。

AFSUMB 前理事長(1992-1995)渡邊教授

(Hiroki Watanabe)(原 Kyoto Prefectural University of Medicine 教授,現退休於 Watanabe Memorial Choumei Research Laboratory, Shiga) 在 2014 台灣超音波學會 (Taiwan Society of Ultrasound in Medicine)年會,於 Taipei International Convention Center, Taipei, Taiwan, October 19, 2014) 作演講 “從 SUMROC 到 CTSUM - 超音波政治簡史” (From SUMROC to CTSUM - A Brief History of Politics in Ultrasound),即提到此一 “台灣超音波學會加入亞洲醫用及生物超音波學會聯盟 (AFSUMB)” 歷程,我當時即邀請他將此重要事件寫出發表於 JMU,他沉思一下後,同意;後來於 2015 年發表^[1]。

這是一個過去 (從 1986 年到 1991 年)如何將政治帶入醫學超音波領域的典型例子。

我們也知道 1970 年代和 1980 年代對於台灣,和中國大陸之間的政治角力來說是特別困難的二十年 (或許,現在猶有過之?) 任何違背 “一個中國” 政策的行為都會遭到雙方的反對。渡邊教授在這些困難的問題上曾進行複雜而微妙的談判。

中國(大陸)的中華醫學會超音波醫學分會 (1986 年 7 月 16 日正式成立) 主任委員任建芳教授在北京與 AFSUMB 的領導們討論了 SUMROC 隸屬於 AFSUMB 的事宜。隨後,他就此事寫信給 Watanabe,提出 “(台灣)學會名稱的四種選

擇,因為 ‘ROC’ 一詞不被中國政府承認。” 他說:“如果您同意將名稱更改為其中之一,您的學會可以毫無問題地從屬於 AFSUMB)。” 但學會創會理事長陳哲堯教授在 1986 年 12 月 29 日的信中拒絕了這些名稱,因為 “台灣” 一詞意味著 “中國的台灣部分”,這損害了中華民國(ROC)的地位。此時在台北的陳教授與台灣外交部協商後,提出了三個候選名字,並在 1986 年 12 月 12 日給渡邊教授,包括: 1. Chinese Society of Ultrasound in Medicine Taipei, 2. Taipei Chinese Society of Ultrasound in Medicine, 或 3. Chinese Society of Ultrasound in Medicine in Taipei。

但 1987 年 1 月 15 日,任教授在信中拒絕接受這些名稱,稱所有這些名稱都不能被接受,因為它們可能會被誤解

為 “兩個中國”。 AFSUMB 的領導們認為(台灣)學會很難以正式會員的身份加入 AFSUMB,並對台灣可能面臨離開 AFSUMB 或 WFUMB 的危機有憂慮,因兩岸人口數的顯著差異,當時 AFSUMB 領導們普遍認為對台灣方來說並不是那麼有利。同一時間,關於台灣加入國際奧委會 (IOC) 的問題也存在類似爭議。

1960 年,台灣曾用 “RCF” (Republic of China, Formosa)的名義參加奧運; 1984 年,台灣決定以 “Chinese Taipei” 再入奧運;故渡邊教授於 1987 年 7 月 16 日寫了兩封內容相同的正式信,一封給任教授,另一封給陳教授,並提出了這兩個名字的建議即 1.China Taipei Society of Ultrasound in Medicine 或 2. Chinese Taipei Society of Ultrasound in Medicine。兩個多月後,他接



圖 5、於 CEUS Workshop 之會後,主持人及講者合影。(自左至右,中國四川的 Dr.盧強(Qiang Lu)、台灣王信凱主任、日本 Prof. Sugimoto、周宜宏教授、韓國 Prof. Jae-Young Lee、中國徐輝雄教授)

到陳教授的電話，得知台灣政府接受了這兩個名稱之一，那就是中華台北醫用超音波學會（CTSUM）。至此，中國和台灣之間的分歧至少可以透過這種機制解決，至少在超音波領域。大陸政府接受了，因為“只有一個中國”，的原則得到了認可。這樣，CTSUM (台灣) 的命名問題就解決了^[2,3]。1989年，台灣及中國雙邊都同意將Chinese Taipei 念作“中華台北,”而不是“中國台北”

渡邊教授後來也知道台灣學會的英文名稱 2006 年更名為“Taiwan Society of Ultrasound in Medicine”。

順便一提，這個故事的另一個關鍵人物任教授則在 1989 年北京天安門事件後滯留美國，尋求庇護後，未再返中。

AFSUMB 的從屬學會 (Affiliated Society or Organization)

依據 AFSUMB 前秘書長，現任 President-elect 謝景璋教授的資料，至 2023 止，AFSUMB 共有 17 個從屬學會，總會員數 22,924；從屬學會(依照英文字母順序)包括孟加拉(BSU: Bangladesh Society of Ultrasonography), 中華台北(CTSUM : Chinese Taipei Society of Ultrasound in Medicine), 香港(HKSUM : Hong Kong Society of Ultrasound in Medicine), 印度(IFUMB : Indian Federation of Ultrasound in Medicine and Biology), 印尼(ISUM : Indonesian Society of

Ultrasound in Medicine), 日本(JSUM : Japan Society of Ultrasonics in Medicine), 韓國(KSUM : Korean Society of Ultrasound in Medicine), 蒙古(MSDU : Mongolian Society of Diagnostic Ultrasound), 馬來西亞(MSUM : Malaysian Society of Ultrasound in Medicine), 新加坡(MUSS: Medical Ultrasound Society of Singapore), 泰國(MUST:

Ultrasound in Medicine of Chinese Medical Association), 巴基斯坦(USP: Ultrasound Society of Pakistan), 尼泊爾(USN: Ultrasound Society of Nepal), 越南(VSUM: Vietnamese Society of Ultrasound in Medicine).

以上諸學會，若依 WFUMB 之會章則 HKSUM 之存在仍有待商榷。

歷年來主辦 AFSUMB 大會的國家(城市)

No.	Congress	Vanue
1st	AFSUMB 1987	Tokyo
2nd	AFSUMB 1989	Bali
3rd	AFSUMB 1992	Seoul
4th	AFSUMB 1995	Beijing
5th	AFSUMB 1998	Taipei
6th	AFSUMB 2001	Kuala Lumpur
7th	AFSUMB 2004	Utsunomiya
8th	AFSUMB 2007	Bangkok
9th	AFSUMB 2010	New Delhi
10th	AFSUMB 2012	Bali
11th	AFSUMB 2014	Kuala Lumpur
12th	AFSUMB 2016	Kyoto
13th	AFSUMB 2018	Seoul
14th	AFSUMB 2021	Zhuhai
15th	AFSUMB 2022	Hyderabad
16th	AFSUMB 2024	Seoul

Medical Ultrasonic Society of Thailand), 阿曼(OSUM: Oman Society of Ultrasound in Medicine), 菲律賓(PSUCMI: Philippine Society of Ultrasound in Clinical Medicine Inc), 中國(SUM/CMA: Society of

我自 1992 年(第三屆於首爾)起，從未錯過任何一次 AFSUMB 的大會，直到 2021 及 2022(第 14、15 屆)才因 COVID-19 疫情而未能實地參加。

上表可見：日本(各別三地)辦了三次 AFSUMB 大會，韓國

三次(皆於首爾)、印尼二次、中國二次、馬來西亞二次、印度二次、台北一次、泰國一次；以台灣的實力，我們未來的理事長應有能力及企圖心再於五年後爭取到 AFSUMB 大會 2028 或 2029 主辦權 (離 WFUMB 2017 已超過十年)！

亞洲近期國際超音波活動

亞洲的超音波學術活動在 COVID-19 疫情之後回溫，希望台灣學會的會員會友們可計劃相約參加明年日本京都 WFUMB2025 與後年越南峴港 AFSUMB 2026。

WFUMB 2025 Congress 日本



圖 6、周宜宏教授及刁翠美主任伉儷在奉恩寺“佛誕”夜遊。

京都(May 29- June 1, 2025):

Congress President: Prof.

Akiyama (JSUM) ..

Prof. Akiyama 宣傳影片

(A)Short version

[https://webdisk.doshisha.ac.jp/public/3cluADDNgz2ZiHbxMFg4yz58SVrIrRecS02TldFRuxSRPasscode:B3DyZZTUN\)4U4](https://webdisk.doshisha.ac.jp/public/3cluADDNgz2ZiHbxMFg4yz58SVrIrRecS02TldFRuxSRPasscode:B3DyZZTUN)4U4)

(B) Long version

[https://webdisk.doshisha.ac.jp/public/lcouAZNNgz2WIXarc1gl1DsS7oYM1yUx36Jml0JCtOXPasscode:WA{M\\$~fD8GZ:](https://webdisk.doshisha.ac.jp/public/lcouAZNNgz2WIXarc1gl1DsS7oYM1yUx36Jml0JCtOXPasscode:WA{M$~fD8GZ:)

AFSUMB 2026 Congress

(March 6-8, 2026
at Hanoi, Vietnam).

越南峴港

Congress

President: Dr. Bao

Quan

NGUYENPHUOC

(VSUM)

結語

由多數資深參加者的評論中，可知本次的

AFSUMB 大會是這六年來辦的最好的一次。當然

COVID-19 疫情期間無有效活力也是原因，但從大會前的講題擬定、行程

確認、交通資訊、往返通信、疑問之解答、會議中及會場突發問題之解決，都可見韓國(會議公司及學會)之組織及效率。台灣近年來常舉辦國際會議，台灣的會議公司應該可以向韓國學習借鏡。台北的 TICC 有其先天的障礙，但軟體的更新期待快速加強，Coex 會場設計及飯店的契合度甚佳，飯店管理也是一流，成了甚高的優勢。

“Meet the Professor Session” 是我在 1990 年代參加 AIUM (American Institute of Ultrasound in Medicine) 所見，韓國已採用。韓國青年研究者獎的提高地位，大陸的青年研究論壇，都表達了強國的企圖心！

至於“名稱”問題，我當然是樂見改成台灣(或中華民國)，但形勢比人強，我們雖可反覆提醒友國，前輩們在各種國際領域的努力已多年了，我們更需要的是累積學術實力與能量，讓國際看到的是實力而不只求表面的名稱。

台灣在諸位國內各專科前輩們努力經營耕耘下，在亞洲超音波學界素享聲望，但我們看著其他在此的友國不斷努力，表示我們的接力賽更要加快腳步追趕。

參考讀物：

- 1.Watanabe H. From SUMROC to CTSUM -A brief history of politics in ultrasound. J Med Ultrasound (2015) 23,1e10
- 2.Chou YH, Tiu CM, Hsieh FJ, Chen CTC. In memoriam: Hsi-Yao Chen, MD, FAIUM, 1922–2012, the father of modern obstetrics and pioneer of diagnostic ultrasound in Taiwan. Ultrasound in Med& Biol 2013(39): 1–3.
- 3.Watanabe H. History of WFUMB and AFSUMB. J Med Ultrasound 2001;9:167–175